



Экономический и Социальный

Distr.
LIMITED

E/CN.17/1995/L.6
25 April 1995
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

КОМИССИЯ ПО УСТОЙЧИВОМУ РАЗВИТИЮ

Третья сессия
11-28 апреля 1995 года
Пункт 5 повестки дня

ОБРАЗОВАНИЕ, НАУКА, ПЕРЕДАЧА ЭКОЛОГИЧЕСКИ БЕЗОПАСНЫХ ТЕХНОЛОГИЙ,
СОТРУДНИЧЕСТВО И СОЗДАНИЕ ПОТЕНЦИАЛА

Проект решения, представленный Председателем

Передача экологически безопасных технологий,
сотрудничество и создание потенциала

1. Комиссия по устойчивому развитию:

а) приняла к сведению доклад Генерального секретаря о передаче экологически безопасных технологий, сотрудничестве и создании потенциала (E/CN.17/1995/17) и о сборе информации о политике и программах стран, международных организаций и финансовых учреждений в деле содействия передаче экологически безопасных технологий, сотрудничества и создании потенциала.

б) приветствовала элементы программы работы, содержащиеся в разделе V доклада, и отметила, что в докладе полным образом используются итоги межсессионных совещаний по вопросам, касающимся передачи экологически безопасных технологий, сотрудничества и создания потенциала, в том числе семинара о доступе к информации и распространению информации об экологически безопасных технологиях, который был организован правительством Республики Корея, третьего консультативного семинара высокого уровня по более чистому в экологическом отношении производству, организованного правительством Польши, практикума по более чистым в экологическом отношении технологиям производства в развивающихся странах, организованного Организацией экономического сотрудничества и развития, и Совещания "за круглым столом" по вопросам передачи технологий, сотрудничества и создания потенциала, организованного Организацией Объединенных Наций по промышленному развитию в сотрудничестве с Программой Организации Объединенных Наций по окружающей среде и

95-12479.R 270495 270495

/...

Департаментом по координации политики и устойчивому развитию Секретариата Организации
Объединенных Наций;

с) далее приняла к сведению рекомендацию о постепенном переносе упора в борьбе с загрязнением и управлением ликвидацией расходов на применение подходов, направленных на предотвращение загрязнения в политике и программах на национальном уровне и в рамках двустороннего и многостороннего сотрудничества, и отметила, что эта перемена является следствием внедрения моделей производства, в которых упор делается на более эффективное использование сырьевых материалов и энергии с учетом сбора и переработки отходов и лучшего использования конечных продуктов систем производства;

d) вновь подтвердила значение применения изложенного в главе 34 Повестки дня на XXI век сбалансированного подхода к передаче экологически безопасных технологий, сотрудничеству и созданию потенциала, а также подтвердила необходимость доступа к экологически безопасным технологиям и их передачи, в особенности развивающимся странам, на благоприятных условиях, в том числе на льготных и преференциальных условиях, на основе взаимного согласия, с учетом необходимости охраны прав интеллектуальной собственности, а также конкретных потребностей развивающихся стран с целью осуществления Повестки дня на XXI век на основе поддержки мер, которые содействуют техническому сотрудничеству и позволяют передачу необходимых технологических знаний, а также создание экономического, технического и управленческого потенциала для эффективного использования и дальнейшего развития технологии, и далее подтвердила необходимость усиления сотрудничества Север-Юг и Юг-Юг в осуществлении положений главы 34 Повестки дня на XXI век;

e) признала, что международное сотрудничество является необходимым для содействия доступу к экологически безопасным технологиям и их распространению и что в рамках надлежащего подхода к передаче экологически безопасных технологий необходимо не только учитывать существующие рыночные силы, но также и другие соответствующие факторы, как, например социальные, культурные, экологические и экономические факторы, а также признала, что коммерческие сделки являются важным источником технического сотрудничества по вопросам экологически безопасных технологий и что необходимо поощрять такие сделки;

f) далее признала, что многие положения Повестки дня на XXI век должны осуществляться на национальном уровне. Для достижения этой цели правительствам придется преодолеть новые проблемы, с тем чтобы выполнить требования устойчивого развития. Для достижения целей устойчивого развития необходимо усилить этот процесс путем разработки и передачи экологически безопасных технологий в соответствии с положениями пункта 34.14b Повестки дня на XXI век. Такие технологии должны ориентироваться на спрос, быть экологически безопасными и удовлетворять потребности предполагаемых потребителей технологий с учетом социальных, экономических и культурных условий в соответствующих странах в соответствии с их приоритетами;

g) напомнила о том, что в зависимости от обстоятельств поощрение, обеспечение и финансирование доступа к экологически безопасным технологиям и соответствующему "ноу-хау" и их передача, особенно развивающимся странам, является одним из путей осуществления Повестки дня на XXI век;

h) напомнила, что частный сектор является важным каналом передачи технологий и что правительства должны создавать благоприятные и льготные условия;

i) обратила внимание на необходимость разработки программы работы в области передачи экологически безопасных технологий, сотрудничества и создания потенциала в целях представления доклада о ее осуществлении до 1997 года. В соответствии с решением о передаче экологически безопасных технологий, сотрудничестве и создании потенциала, принятым Комиссией на ее второй

сессии 1/, конкретные мероприятия, содержащиеся в программе работы, будут касаться трех взаимосвязанных приоритетных областей.

2. В этой связи Комиссия:

настоятельно призывает правительства, соответствующие организации системы Организации Объединенных Наций, другие межправительственные организации, секретариаты различных международных конвенций и основные группы, в частности представителей деловых и промышленных кругов, четко заявить о выполнении конкретных элементов следующей программы работы:

Программа работы

А. Доступ к информации об экологически безопасных технологиях и ее распространение

1. Комиссия приветствует работу, начатую Программой Организации Объединенных Наций по окружающей среде в сотрудничестве с другими органами и соответствующими организациями системы Организации Объединенных Наций по проведению обзора существующих информационных систем и источников, касающихся экологически безопасных технологий, в качестве практического шага по совершенствованию сотрудничества и совместимости существующих и планируемых информационных систем и механизмов обмена информацией. В этой связи Комиссия предлагает Программе Организации Объединенных Наций по окружающей среде представить на ее четвертой сессии в 1996 году предварительный доклад, в котором будет также учтена другая деятельность, осуществляемая в настоящее время, в частности работа по подготовке перечня имеющих отношение к климату технологий, которая осуществляется секретариатом Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата. В этот доклад следует:

- a) включить информацию о системах и источниках, имеющихся в развитых и развивающихся странах;
- b) осуществить анализ информации и выявить недостатки, пробелы и элементы дублирования;
- c) дать оценку систем с точки зрения качества информации, доступа к ней и ее стоимости;
- d) изучить идею создания на широкой основе консультативного механизма, который будет содействовать проведению консультаций между поставщиками информации и потенциальными пользователями.

2. Комиссия призывает осуществлять обмен информацией и опытом об успешном выполнении операций по передаче экологически безопасных технологий, например, путем проведения семинаров-практикумов или совещаний групп экспертов, распространения подробной документации о конкретных исследованиях и сетевой деятельности и предоставления информации об их результатах в распоряжение Комиссии.

1/ См. E/1994/33, глава I, раздел C.

3. Комиссия также призывает осуществлять обмен информацией и опытом о роли и эффективности инициатив и политики правительств, государственного и частного секторов, в том числе о добровольных соглашениях и инициативах, экономических рычагах и других стратегиях в области разработки, передачи и распространения экологически безопасных технологий. Примерами такой деятельности являются проведение национальных или секторальных семинаров-практикумов, совещаний или групп экспертов и распространение подробных документов о конкретных исследованиях, результаты которых будут предоставляться в распоряжение Комиссии. В работе таких семинаров-практикумов или совещаний групп экспертов могут принимать участие представители правительств, международных органов, промышленных и других основных кругов.

В. Институциональное развитие и создание потенциала
для управления технологическими переменами

4. Необходимо осуществлять эффективные меры на национальном уровне в целях совершенствования профессиональной подготовки, в частности в развивающихся странах, в целях обеспечения доступа, оценки, адаптации и применения экологически безопасных технологий в конкретных условиях и в целях совершенствования новаторского потенциала пользователей технологий. В этой связи правительства, международные организации и основные группы, включая деловые и промышленные круги, должны предпринимать:

a) усилия по созданию или укреплению занимающихся вопросами экологически безопасных технологий центров, сетей или других механизмов и, в частности, оказывать поддержку созданию или укреплению таких центров, сетей или других механизмов в развивающихся странах. В своей деятельности центры экологически безопасных технологий должны учитывать такие требования, как, например, содержащиеся в Сеульском плане действий требования, касающиеся обмена информацией об экологически безопасных технологиях, и в материалах Совещания "за круглым столом" Организации Объединенных Наций по промышленному развитию, посвященного передаче технологии, сотрудничеству и созданию потенциала, с уделением приоритетного внимания:

- i) осуществлению в случае необходимости обследований и оценок экологически безопасных технологий;
- ii) подготовке преподавателей и консультантов;
- iii) демонстрационным проектам с упором на экономические и экологические выгоды применения экологически безопасных технологий и управленческие навыки;
- iv) формированию осведомленности, в частности, путем распространения подробной документации о конкретных исследованиях, в которых наглядно излагаются эти экономические выгоды;
- v) созданию потенциала для осуществления оценки технологий.

Развитие центров экологически безопасных технологий или аналогичных сетей должно основываться на существующих национальных учреждениях и организациях, включая научно-исследовательские центры, например, центры, созданные при поддержке Организации Объединенных Наций по промышленному развитию, Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде или двусторонних доноров. Центры экологически чистых

технологий также могут оказать содействие в передаче технологии с участием частного сектора;

b) сотрудничество в разработке основных критериев или общих руководящих принципов для оценки экологически безопасных технологий на основе уже проделанной работы. В этих критериях или руководящих принципах необходимо делать упор на передачу более безопасных в экономическом отношении технологий;

c) обмен опытом о проведении конкретных исследований в связи с оценкой национальных потребностей в интересах передачи экологически безопасных технологий, а также применении их результатов с помощью проведения, например, совещаний экспертов. Кроме того, существует необходимость обмена таким опытом, накопленным в осуществлении текущих проектов в области сотрудничества, с тем чтобы сопоставить подходы и выявить их соответствующие сильные и слабые стороны. Результаты необходимо предоставлять в распоряжение Комиссии, с тем чтобы она могла постоянно заниматься этим вопросом;

d) оказание поддержки совместным предприятиям и партнерам в частном секторе в развитых и развивающихся странах и странах с переходной экономикой с уделением особого внимания малым и средним предприятиям. Можно использовать двусторонние соглашения о партнерских связях в области технологий в качестве средства поощрения инициатив частного сектора по распространению самых современных технологий и ускорению развития технологий, осуществлению новаторской деятельности и созданию потенциала;

e) разработка показателей экологической деятельности на национальном уровне с учетом международной работы по созданию таких показателей и критериев, которые могут использоваться для оценки технологических вариантов;

f) разработка мер по укреплению "технологического треугольника", в котором участвуют представители научных кругов, частного и государственного сектора на национальном уровне.

C. Финансовые соглашения и соглашения о партнерских связях

5. Необходимо принять срочные конкретные меры, с тем чтобы содействовать **[получению новых и дополнительных финансовых ресурсов в] [потоку финансовых ресурсов из всех источников из]** развитых стран в развивающиеся страны, в частности, и содействовать заключению партнерских соглашений между поставщиками технологий и потенциальными пользователями. В этих целях:

a) правительствам рекомендуется принять соответствующие меры, с тем чтобы усилить стратегическое взаимодействие и сотрудничество, а также связи между правительственными учреждениями и институтами, частным сектором и научными и технологическими учреждениями на национальном уровне и разработать и применять аналогичный подход на международном уровне;

b) правительствам развитых стран рекомендуется включать экологически безопасные технологии в качестве неотъемлемого компонента своих программ в области технического сотрудничества и помощи в соответствии с положениями пункта 34.14b Повестки дня на XXI век и оказывать поддержку частному сектору как местным предприятиям, так и транснациональным корпорациям, включая, в зависимости от необходимости, финансовые и налоговые льготы, поощрять и ускорять передачу развивающимся странам и странам с

переходной экономикой экологически безопасных технологий, в частности технологий для борьбы с загрязнением и контроля и управления ликвидацией отходов;

c) к правительствам обращается настоятельный призыв принять, в зависимости от необходимости, в сотрудничестве с международными организациями меры по активизации сотрудничества Север-Юг и Юг-Юг. Необходимо также ориентировать инициативы на интеграцию стран с переходной экономикой в систему глобального сотрудничества и партнерства в области технологии. В этой связи особое внимание следует уделять следующим областям:

- i) совместные программы технологических исследований и разработок с ориентацией на горизонты технологии в целях ускорения технологических перемен и содействия технологическому "прорыву" в развивающихся странах и странах с переходной экономикой;
- ii) сотрудничество между учреждениями развитых и развивающихся стран и стран с переходной экономикой, которые занимаются научными исследованиями и конструкторскими разработками в области технологии;
- iii) сотрудничество между учреждениями развивающихся стран, которые занимаются научными исследованиями и конструкторскими разработками в области технологии;
- iv) укрепление существующих региональных центров, которые играют роль в обмене информацией об экологически безопасных технологиях и о создании потенциала в развивающихся странах и странах с переходной экономикой в целях управления технологическими переменами;

d) правительства, международные организации и частный сектор могут предоставить информацию о конкретных исследованиях по изучению опыта, накопленного в деле передачи и применения экологически безопасных технологий, с тем чтобы содействовать использованию достигнутых результатов. Следует также учитывать полезный опыт осуществления проектов внедрения экологически безопасных технологий, которые финансируются как за счет Глобального экологического фонда, так и за счет Многостороннего фонда, созданного в рамках Монреальского протокола. Комиссия рекомендует осуществлять обмен этим и другим аналогичным опытом на совещаниях, имеющих отношение к ее работе;

e) правительствам предлагается создать благоприятные условия, с тем чтобы увеличить объем иностранных прямых инвестиций в экологически безопасные технологии путем осуществления таких мер, как создание спроса на экологически безопасные технологии с помощью рыночных механизмов и изучение всех законов и нормативных положений, которые влияют на сотрудничество в области технологии;

f) к существующим глобальным и региональным фондам обращается настоятельный призыв выделить ресурсы для создания и укрепления национального потенциала по выявлению проектов, отвечающих потребностям конкретных стран и для осуществления национальных предварительных технико-экономических исследований в целях дальнейшего привлечения финансирования для проектов, связанных с передачей технологий;

г) финансовому сектору рекомендуется содействовать оценке потенциального воздействия применения и передачи экологически чистых технологий и связанных с этим выгод.
